

EL DINAMISMO DEL SISTEMA LINGÜÍSTICO

COLECCIÓN LINGÜÍSTICA

DIRECTORES DE LA COLECCIÓN

Cano Aguilar, Rafael. Universidad de Sevilla
López Serena, Araceli. Universidad de Sevilla

COMITÉ CIENTÍFICO

Anscombe, Jean-Claude. CNRS y Université Paris 13
Borreguero Zuloaga, Margarita. Universidad Complutense de Madrid
Cabrillana Leal, Concepción. Universidad de Santiago de Compostela
Crespo Güemes, Emilio. Universidad Autónoma de Madrid
Donaire Fernández, María Luisa. Universidad de Oviedo
Fierro Bello, M^a Isabel. CSIC
Geeraerts, Dirk. Universidad de Lovaina
Girón Alconchel, José Luis. Universidad Complutense de Madrid
Kabatek, Johannes. Universidad de Zürich
Larreta Zulategui, Juan Pablo. Universidad Pablo de Olavide
Martínez Vázquez, Montserrat. Universidad Pablo de Olavide
Moreno Cabrera, Juan Carlos. Universidad Autónoma de Madrid
Peña Martín, Salvador. Universidad de Málaga
Pompei, Anna. Università di Roma III
Schierholz, Stefan. Universidad de Erlangen-Nürnberg
Simone, Raffaele. Università di Roma III
Torrego Salcedo, Esperanza. Universidad Autónoma de Madrid

CONSEJO DE REDACCIÓN

Bruña Cuevas, Manuel. Universidad de Sevilla
Carrera Díaz, Manuel. Universidad de Sevilla
Comesaña Rincón, Joaquín. Universidad de Sevilla
Del Rey Quesada, Santiago. Universidad de Sevilla
Falque Rey, Emma. Universidad de Sevilla
González Ferrín, Emilio. Universidad de Sevilla
Martos Ramos, José Javier. Universidad de Sevilla
Ruiz Yamuza, Emilia Reyes. Universidad de Sevilla
Salguero Lamillar, Francisco José. Universidad de Sevilla

CATALINA FUENTES RODRÍGUEZ
MARÍA SOLEDAD PADILLA HERRADA
VÍCTOR PÉREZ BÉJAR
(COORDINADORES)

EL DINAMISMO DEL SISTEMA LINGÜÍSTICO:
OPERADORES Y CONSTRUCCIONES
DEL ESPAÑOL



Sevilla 2022

Colección Lingüística
Núm.: 75

COMITÉ EDITORIAL:

Araceli López Serena
(Directora de la Editorial Universidad de Sevilla)
Elena Leal Abad
(Subdirectora)

Concepción Barrero Rodríguez
Rafael Fernández Chacón
María Gracia García Martín
Ana Ilundáin Larrañeta
María Eugenia Petit-Breuilh Sepúlveda
Manuel Padilla Cruz
Marta Palenque Sánchez
José-Leonardo Ruiz Sánchez
Antonio Tejedor Cabrera

Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de este libro puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación, sin permiso escrito de la Editorial Universidad de Sevilla.

Proyecto FFI2017-82898-P, «De construcciones periféricas a operadores discursivos: un estudio macrosintáctico del español actual», financiado por MCIN/ AEI /10.13039/501100011033/ y por FEDER «Una manera de hacer Europa».



La edición de este libro se ha realizado gracias a la colaboración económica del Decanato de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla.

- © Editorial Universidad de Sevilla 2022
Porvenir, 27 - 41013 Sevilla
Tlfs.: 954 487 447; 954 487 451; Fax: 954 487 443
Correo electrónico: eus4@us.es
Web: <https://editorial.us.es>
- © Catalina Fuentes Rodríguez, María Soledad Padilla Herrada, Víctor Pérez Béjar (coords.) 2022
- © De los textos sus autores, 2022

Impreso en papel ecológico
Impreso en España-Printed in Spain
ISBN: 978-84-472-2341-1
Depósito Legal: SE 1438-2022
Diseño de la colección: notanumber
Maquetación y realización de cubierta: Cuadratín Estudio
Impresión: Ulzama

Índice

| | |
|--------------------|----|
| INTRODUCCIÓN | 11 |
|--------------------|----|

Sección 1 Marcadores ya fijados

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| LA DEFINICIÓN LEXICOGRAFICA DE LA PARTÍCULA DISCURSIVA DE CONTROL DEL CONTACTO <i>¿VES?</i> EN EL DICCIONARIO DE PARTÍCULAS DISCURSIVAS DEL ESPAÑOL <i>Antonio Briz Gómez</i> | 17 |
| COMPLEMENTOS CIRCUNSTANCIALES EN DIACRONÍA. UN GERMEN NATURAL EN LA CREACIÓN DE CONECTORES Y OPERADORES DISCURSIVOS <i>Concepción Company Company</i> | 29 |
| MARCADORES DISCURSIVOS Y CONSTRUCCIONES EN LA CONFIGURACIÓN DEL ACTO DE DECIR <i>María Pilar Garcés Gómez</i> | 51 |
| EL MARCADOR DISCURSIVO <i>FÍJATE</i> EN LA CONVERSACIÓN COLOQUIAL Y EN SU RECREACIÓN LITERARIA* <i>Sara González Márquez</i> | 73 |
| <i>VEAMOS</i> : DEL NIVEL INFORMATIVO AL ARGUMENTATIVO <i>Marina González-Sanz</i> | 95 |
| <i>JUSTO</i> Y LAS RELACIONES ENTRE LAS ENTIDADES, LOS ACONTECIMIENTOS Y LOS SEGMENTOS DEL DISCURSO <i>Ana María Marcovecchio y Silvia Eva Agosto</i> | 115 |
| HACIA UNA CARACTERIZACIÓN PROSÓDICA DE LOS OPERADORES ENUNCIATIVOS ORIENTADOS HACIA EL EMISOR <i>Francisco Javier Perea Siller</i> | 131 |

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| EL MARCADOR DISCURSIVO <i>LA VERDAD</i> EN EL CORPUS PRESEEA DE GRANADA <i>Natalia Ruiz-González</i> | 153 |
| EL ORDENADOR DE CIERRE <i>POR LO DEMÁS</i> . SIGNIFICADO PROCEDIMENTAL Y DEFINICIÓN LEXICOGRÁFICA <i>Eugenia Sainz González</i> | 173 |

Sección 2

Construcciones y marcadores en proceso de cambio

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| VALORES SEMÁNTICO-PRAGMÁTICOS DE LA CONSTRUCCIÓN <i>NO [VERBO] MÁS QUE</i> : UN ESTUDIO DESDE EL CORPUS MESA <i>Isamary Aldama Pando</i> | 197 |
| MARQUEURS DISCURSIFS ET GRAMMAIRES DE CONSTRUCTION: APPROCHE DIACHRONIQUE <i>Bernard Combettes</i> | 223 |
| PUES <i>NI TAN MAL NO?</i> : ANÁLISIS DE UN (¿NUEVO?) MECANISMO DE ADVERSACIÓN DISCURSIVA <i>Roberto Cuadros Muñoz</i> | 247 |
| MAYOR, MENOR, MEJOR, PEOR ¿MENTE? <i>Marta Fernández Alcaide</i> | 271 |
| LA CONSTRUCCIÓN Y SU RENTABILIDAD EN EL ÁMBITO DE LA MACROSINTAXIS <i>Catalina Fuentes Rodríguez</i> | 293 |
| UN CASO DEL GALLEGO: <i>DAQUELA</i> , DE ADVERBIO A MARCADOR DISCURSIVO <i>Paula Gil y Martínez</i> | 321 |
| SINTAXIS DE ENUNCIADOS. CONECTORES NO GRAMATICALIZADOS <i>Salvador Gutiérrez Ordóñez</i> | 339 |
| DE VERBO ACCIONAL A MARCADOR DEL DISCURSO. EL CASO DE <i>EN/POR LO QUE HACE A</i> <i>Miriam Heila Reyes Núñez</i> | 359 |
| ANÁLISIS MACROSINTÁCTICO DE LA CONSTRUCCIÓN <i>YA VES TÚ</i> EN ESPAÑOL <i>Irene Martín del Barrio</i> | 381 |
| DIGO YO, ¿MORTADELO Y FILEMÓN TAMBIÉN SON GAYS? LA CONSTRUCCIÓN <i>DIGO YO</i> INICIAL EN LA INFORMACIÓN DIGITAL ESPAÑOLA <i>Montserrat Martínez Vázquez</i> | 405 |
| DE CONSTRUCCIONES A OPERADORES DISCURSIVOS EN ESPAÑOL: EL CASO DE <i>LÁSTIMA</i> <i>Carlos Meléndez Quero</i> | 425 |
| <i>SE CONOCE QUE</i> : COMPORTAMIENTO MACROSINTÁCTICO Y FUNCIONES DISCURSIVAS <i>Carla Prestigiacomo</i> | 449 |

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| TRES CONSTRUCCIONES DE LA PROXIMIDAD COMUNICATIVA: Y TODA LA PESCA, Y COMPAÑEROS MÁRTIRES Y [QUE SI] PATATÍN, [QUE SI] PATATÁN <i>Ana M. Ruiz Martínez y Manuel Martí Sánchez</i> | 473 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

Sección 3 Estrategias y tipología textual

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| MECANISMOS ARQUITECTÓNICOS EN UN MOMENTO ESTELAR DEL DEBATE: <i>EL MINUTO DE INICIO</i> <i>Luis Cortés Rodríguez y Antonia Sánchez Villanueva</i> | 499 |
| LA INTENSIFICACIÓN EN LOS ARTÍCULOS DE OPINIÓN DE LA PRENSA ESPAÑOLA: ANÁLISIS CUALITATIVO DEL CASO DE HARVEY WEINSTEIN <i>Conchi Hernández Guerra</i> | 521 |

Sección 4 Didáctica

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ANÁLISIS DE CARENCIAS EN LA EXPRESIÓN ESCRITA DE LOS ALUMNOS DE MAGISTERIO. APROXIMACIÓN AL USO DE CONECTORES Y MARCADORES DISCURSIVOS Y PROPUESTA DE MEJORA <i>Sara Fernández Gómiz y M.ª Amparo Soler Bonafont</i> | 541 |
| ESTUDIO PILOTO: USO DE OPERADORES Y CONECTORES POR APRENDICES DE ELE ITALÓFONOS Y ANGLÓFONOS <i>Valentina Di Nunno y An Vande Castele</i> | 557 |

INTRODUCCIÓN

La obra *El dinamismo del sistema lingüístico: operadores y construcciones del español* aborda el estudio de los tradicionalmente considerados «marcadores pragmáticos» (operadores discursivos para nosotros), o al menos una muestra representativa de ellos y sus tipos, desde una perspectiva dinámica. Este trabajo se enmarca en los resultados del proyecto FFI 2017-82898-P: «De construcciones periféricas a operadores discursivos: un estudio macrosintáctico del español actual», financiado por el MICINN y fondos FEDER. Nuestro objetivo es describir las funciones discursivas que cumplen estos elementos que tienen contenido procedimental y cómo llegan a fijarse en el sistema. Nos interesan los diversos procesos que los llevan desde la construcción libre, a la cooptación y posterior gramaticalización de estas unidades macrosintácticas.

En nuestra hipótesis de trabajo partimos de unas constantes en el proceso de cambio sintáctico, en el que juega un papel determinante la función periférica que desempeñan estas construcciones que caminan hacia la fijación. Esto nos permite incluir estructuras que están en diversos pasos del camino y observar los procesos de fijación en sus diferentes etapas. A la vez, abordamos el importante problema de la gramaticalización de estas formas, no siempre integrado en el estudio tradicional. ¿Consideramos la existencia de construcciones semilibres y las categorizamos dentro de una perspectiva amplia de sintaxis del discurso como fenómenos propios de este nivel? El reto que nos hemos planteado en el proyecto es observar el continuum en todo su transcurso, sin limitarnos a los dos extremos, inicio con construcción libre y final con categorización como unidad. Consideramos la sintaxis de estos elementos en todas sus dimensiones, su fonética y prosodia, su distribución y la evolución sufrida para llegar a la abstracción y adquisición de un contenido procedimental.

Son fundamentales en este trabajo los estudios sobre gramaticalización, y sus diversas alternativas (pragmaticalización, discursivización, cooptación) a la vez que las aportaciones que vienen de la Gramática de construcciones. Pero el campo de investigación cubre una vasta superficie y permite miradas muy diversas que hemos querido recoger en este volumen. En él están las aportaciones de muchos especialistas que se han acercado a esta realidad, compleja pero interesante, que el

habla cotidiana ofrece al estudioso. La mayoría de los trabajos se centra en el español, pero también hemos querido dar cabida a otras lenguas que testimonian procesos semejantes. De este modo, podemos llegar a conclusiones que trascienden a la Lingüística general y que abren cuestiones a las que las metodologías de estudios del discurso tienen que responder.

Los trabajos se han organizado en cuatro secciones que abarcan varios de los ámbitos de relevancia en el análisis de los operadores y construcciones en español. La primera sección, titulada «marcadores fijados» da cuenta de que el estado final del proceso de construccionalización es la génesis de un nuevo marcador discursivo. Los diversos estudios que la integran se centran en el análisis y revisión de marcadores con pleno funcionamiento en la macroestructura del discurso como categorías propias de este nivel. Así pues, encontraremos en esta sección descripciones del valor discursivo de operadores coloquiales o propios de la interacción como *¿ves?*, *veamos* o *fíjate*; estudios sobre la forma y función de operadores y construcciones, que precisan la manera de presentar la información aportada, caracterizan la enunciación o regulan la forma de decir, como *la verdad*, *de verdad*, *sinceramente*, *brevemente*, *si se puede decir así*, *justo* y otros similares; un trabajo sobre el conector *por lo demás* que organiza la información textual y un trabajo con perspectiva diacrónica que se centra en la función del complemento circunstancial como factor que propicia la génesis de marcadores discursivos como *sin duda*.

La segunda sección, «Construcciones y marcadores en proceso de cambio», alberga una serie de investigaciones centradas en el análisis de diversas estructuras que se encuentran en pleno proceso de gramaticalización o construccionalización. Un primer trabajo versa sobre la rentabilidad del concepto de *construcción* en la macrosintaxis. Otra aportación trata su importancia en el estudio de los marcadores discursivos desde una perspectiva diacrónica. Junto a ellos, esta sección contiene diversos trabajos que se ocupan de construcciones semifijadas de proximidad, como *son* y *toda la pesca*, y *compañeros mártires* y *[que si] patatín*, *[que si] patatán*, así como el patrón constructivo *no [verbo] más que*. Otros autores se centran en la formación de operadores, ya sean modales (*ni tan mal*; *ya ves tú*; *digo yo*; *lástima*), enunciativos (*se conoce que*) o vinculados con la estructuración informativa (*en/por lo que hace a*). Esta sección también contiene dos trabajos sobre los adverbios con función discursiva: *Mayor*, *menor*, *mejor*, *peor ¿mente?*; y el adverbio gallego *daquela*.

En la tercera sección, titulada «Estrategias y tipología textual», se profundiza en la forma en la que los elementos con valor textual intervienen en las estrategias de creación discursiva en distintas tipologías textuales. Aquí se incluyen dos trabajos sobre los mecanismos de construcción del minuto de inicio en los debates políticos y el uso de elementos de intensificación en los artículos de opinión.

La cuarta y última sección de la obra aborda ciertas cuestiones de aplicación didáctica de las construcciones discursivas a la enseñanza de una L1 o L2. La sección comienza con un trabajo sobre el uso de marcadores discursivos en la expresión escrita por parte de alumnos de educación primaria y se cierra con una aportación vinculada al ámbito de ELE. Concretamente, versa sobre la enseñanza de operadores y conectores en aprendices nativos de italiano e inglés.

Esperamos que el lector pueda encontrar en esta obra un acicate para seguir investigando en el estudio de la génesis de formas que se emplean para mostrar la participación del hablante en sus diversas facetas: mostrar la conciencia de su hablar y matizar su intervención, mostrar su subjetividad, orientar la interpretación del receptor o llevarlo a conclusiones. Sin estas unidades no podemos comunicarnos. La interacción necesita de ellas para establecer el juego de fuerzas necesario en la negociación comunicativa. Prueba de ello es que el hablante está continuamente generando formas nuevas a partir de un proceso que parte de la combinación de otras unidades. En este trabajo se quiere mostrar también los pasos intermedios donde ya hay un grado de fijación, aunque no sea completa y la necesidad de contar con herramientas metodológicas para su análisis. Ver la lengua en proceso nos permite conocer mejor su funcionamiento y la lengua coloquial es un campo abonado para ello.

SECCIÓN 1

MARCADORES YA FIJADOS

LA DEFINICIÓN LEXICOGRÁFICA DE LA PARTÍCULA DISCURSIVA DE CONTROL DEL CONTACTO ¿VES? EN EL DICCIONARIO DE PARTÍCULAS DISCURSIVAS DEL ESPAÑOL

Antonio Briz Gómez

Universidad de Valencia. Grupo Val.Es.Co.

1. Introducción

Tras el análisis de la partícula discursiva *¿ves?* en Briz (2021), emprendemos ahora la tarea de proponer una definición lexicográfica para su inclusión en el *Diccionario de partículas discursivas del español (DPDE)*, atendiendo a los campos que la microestructura de este diccionario en línea propone (<www.dpde.es>): *Definición, Más ejemplos* (en lo oral y en lo escrito), *Traducciones* (al inglés, italiano, francés), *Prosodia y puntuación, Otros usos, Posición, Sintaxis, Registro, Variantes menos frecuentes, Fórmulas conversacionales, Partículas semejantes y No es partícula en*. En la parte superior derecha de algunas entradas (como, por ejemplo, *ma qué, huevón, igual2, ¿y...?*, etc.) aparece también un campo llamado *Distribución geográfica*, que ofrece información sobre el uso y distribución de algunas partículas en el mundo hispánico cuando estas son autóctonas (propias de una zona lingüística) o compartidas por algunos dialectos hispánicos. Al respecto, cabe señalar que *¿ves?* es más propia del español europeo, frente a otras como *¿no ves?* *¿viste?* que lo son del español americano; por ejemplo, de Argentina.

De los valores y usos descritos en el análisis previo, se intenta obtener ahora, con este fin lexicográfico, el *significado básico* o *fundamental* y coincidente para todos los usos.

Dicho significado básico constituye la definición de la partícula. Aunque en ocasiones, sobre todo en lo oral, la partícula suele ser polisémica (por ejemplo, *¿sabes?* aparece en el DPDE con dos acepciones *¿sabes?*¹ y *¿sabes?*²), en el caso de la partícula *¿ves?*, se propone un solo significado fundamental, ya que lo relevante en

su uso es siempre el valor de refuerzo de evidencia de lo dicho que aparece en todos los usos documentados. Más exactamente, la PDCC *¿ves?* es una partícula fáptico-apelativa, siempre reactiva, cuyo significado fundamental es el de evidenciar con fuerza lo acertado de lo dicho o predicho, a veces con cierto reproche y otras, congratulándose con el otro. Por tanto, una PDCC, fáptico-apelativa, con un valor modalizador intensificador de refuerzo de lo dicho por evidente¹.

A este significado fundamental aluden M.^a A. Martín Zorraquino y J. Portolés (1999: 4187), al referirse a su valor «probatorio de lo dicho»; L. Santos Ríos (2003: 649), al señalar en su diccionario que «el hablante muestra, a veces con reproche, lo acertado de cierto aserto suyo anterior, sea predictivo o no»; o M. P. Montañez (2015: 314), que habla del valor intensificador agradador, de valoración positiva de lo hecho por otra persona. No queda recogido por C. Fuentes (2009), que sí incluye otras formas fáptico-apelativas como *¿sabes?* o *¿entiendes?*².

Es de interés señalar que, en tanto evidencia y de acuerdo con su valor «probatorio», *¿ves?* remite a actividades necesariamente conocidas o perceptibles por el oyente. En otras palabras, apunta a un razonamiento o hecho anterior (comp. Ortega, 1985 y 1986: 286), que se hace evidente ahora. Lo cual nos puede hacer pensar que mantiene parcialmente una parte de su significado perceptivo originario.

En cuanto a las unidades discursivas en que aparece y su posición en estas³, la partícula *¿ves?*

- Ocupa posición final de acto en interior de intervención y posición final de acto/intervención, con valor siempre intensificador. La intensificación que expresa puede ser auto-reafirmativa, alo-reafirmativa (valorizadora) o contra-reafirmadora, es decir, respectivamente, refuerza por evidente el

1. El concepto de intensificación manejado en estas páginas proviene de los trabajos de Albelda (2007) y Briz, (1998), especialmente, de Briz (2017a y 2017b). En estos últimos se emplea el término *reafirmación* con el sentido al que apunta la segunda acepción del DRAE (*reafirmar*: «Reforzar una postura o una condición»). Y se destacan tres funciones de la intensificación: *auto-reafirmadora* (refuerzo de lo dicho por el hablante, «de su postura y condición»), *alo-reafirmadora* (el hablante reafirma al otro de algún modo) y *contra-reafirmadora* (el hablante refuerza el desacuerdo en algún sentido con el interlocutor).

2. Su uso menos frecuente (véase Santana Marrero 2019) y su menor grado de gramaticalización pueden citarse, quizá, entre las causas del menor interés que han tenido para los analistas en comparación con el dado a otras partículas de control de contacto.

3. En la propuesta de unidades de la conversación del grupo Val.Es.Co. (Grupo Val.Es.Co. 2014), una *intervención* es el segmento de habla emitido por un interlocutor y está constituido por uno o varios actos. Un *acto* se entiende como acción+intención, es decir, como segmento aislable con fuerza ilocutiva propia que, a su vez, suele ser una unidad compleja formada por varios *subactos*, uno de los cuales es el segmento discursivo nuclear desde el punto de vista informativo y comunicativo (*subacto director*) y otros tienen carácter subordinado (*subacto subordinado*: por ejemplo, la expresión de la causa de una acción concreta o el adelanto informativo del tema) o adyacente (*subacto adyacente*: por ejemplo, la presencia de la partícula como *¿ves?*). La relación entre función discursiva de las partículas, unidades y posición se defiende en propuestas como la Briz y Pons (2009).

razonamiento expresado por el hablante (← ¿ves?), refuerza de forma agradable los lazos con el otro o muestra con fuerza su desacuerdo, a veces, incluso, con recriminación:

(1) C: *ya te lo decía yo ¿ves?*

(2) M: *muy bien/ ¿ves?/ oye/ muy bien// pues aún va con un- una falda*

(3) L: *te has caído ¿ves?*

- Aparece, asimismo, en posición inicial de acto/intervención, en tanto actúa de respuesta que refuerza ahora por evidente lo dicho o predicho antes, a veces para recriminar y otras para halagar a alguien:

(4) *¿ves?* sabía que habíamos tomado la decisión correcta

Dicho de otro modo, en esta posición inicial, apunta a lo anterior a la vez que señala a lo posterior como el resultado evidente de aquello (← ¿ves? →). Funciona siempre como intensificador.

- Y es característica también de ¿ves? su capacidad para funcionar de forma habitual como acto independiente:

(5) [Un niño acaba de caerse de un columpio] S: *¿ves?*

En el español pueden encontrarse algunas variantes de estas partículas con función intensificadores, *¿tú ves? ¿ves tú? ¿lo ves?* o variantes propias del español americano, como *¿viste?*, frecuente, por ejemplo, en el español de Argentina y de Chile, *¿no ves?*, también en el español argentino. Otros marcadores con forma interrogativa formados también a partir de «ver» son: *¿cómo lo ves?*⁴

En relación con lo anterior, esta es la propuesta de definición de la partícula *¿ves?*:

4. Cuando *¿cómo lo ves?* es partícula ocupa posición final y, por ejemplo, en el español coloquial juvenil de España presenta una función intensificadora que reafirma lo dicho, con frecuencia como manifestación de desacuerdo, al tiempo que apela al otro exigiendo en cierto modo su alianza; por tanto, coincide, como notaremos, con alguno de los valores de *¿ves?* También en los casos de *veamos* o de *¡ya ves!* se trata de partículas diferentes de *¿ves?* tanto en la forma como en el contenido. Nótese que en algunas de estas partículas se manifiestan las relaciones de dependencia con algunos de sus adyacentes verbales (sujeto o complemento), lo que puede estar indicando que su gramaticalización está en proceso o en un grado menor.

2. La propuesta de definición de *¿ves?* Para el DPDE

¿Ves?

DEFINICIÓN (según el DPDE, se trata del valor fundamental de la partícula).

Apela al interlocutor reforzando por evidente lo que se dice o se hace por haber sido afirmado o predicho antes. En ocasiones, lo evidente se expresa a modo de contraposición, réplica o reproche hacia el interlocutor:

R: pero esto es↑ uuna charla sobre alimentación/// sobre seguridad alimentaria/ y es el día ocho y el día nueve

A: (no lo había oído) °

M: ¿d'este mes?

R: d'este mes↓ entonces es en el hotel Meliá

A: ° (¡ay! yo no la he recibido) °

((...))

R: y mira *¿VES?* y es para el día ocho

A. Briz y Grupo Val.Es.Co, *Corpus de conversaciones coloquiales*, Madrid, Arco/Libros, 271, l. 524-546

| LO INFORMADO ANTES | INTENSIFICACIÓN DEL ACIERTO DE LO INFORMADO |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| pero esto es↑ uuna charla sobre alimentación/// sobre seguridad alimentaria/ y es el día ocho y el día nueve ... | <i>¿ves?</i> y es para el día ocho |

La partícula *¿ves?* refuerza lo acertado de la información dada antes sobre el día que tendrá lugar la charla (*y es para el día ocho*):

B: llego- ¡y es que llego hecha una mierda!/ llego a las diez y media↑/ y llego hecha una mierda/ pero el profesor este me deja hecha una mierda↓ encima si por la tarde no hago la siesta↑ es que tía no/ yo no aguanto↓ llega la última hora y ya me estoy cayendo allí/ en medio ↓ ¿sabes?/ y eso

A: sí

B: mira

A: como yo/ que me duermo en clase/ (RISAS)

B: no yo *¿VES?* yo aún no me he dormido en ninguna clase/ lo malo↑/ bueno/ hay veces que digo ¡hostia que me duermo! pero tía no/ no me he llegado a dormir

A: eso que te empiezan a caer los ojos ahí

S. Pons y A. Cabedo (2019), *Corpus Val.Es.Co 2.1*, <<http://www.valesco.es/corpus>>, conversación 29

| | | |
|------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------|
| LO INFORMADO ANTES POR UN INTERLOCUTOR | REFUERZO | DE UNA EVIDENCIA CONTRARIA O CONTRAPUESTA A LA DE OTRO INTERLOCUTOR |
| como yo/ que me duermo en clase/ (RISAS) | ¿ves? | yo aún no me he dormido en ninguna clase |

En el ejemplo anterior, la partícula *¿ves?* introduce una evidencia de B (*no yo ¿ves? yo aún no me he dormido en ninguna clase*) contraria o contrapuesta a lo afirmado antes por A (*como yo/ que me duermo en clase/ (RISAS)*). Es decir, B evidencia que lo que le ocurre a A (el hecho de dormirse en clase) a él no le ha sucedido.

[de un abuelo a su nieto]

L: te has caído ¿ves?

| | | |
|----------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------|
| ADVERTENCIA REALIZADA CON ANTERIORIDAD | EVIDENCIA | REFUERZA POR EVIDENTE LO CERTERO DE LA ADVERTENCIA |
| Te vas a caer si sigues así | Te has caído | ¿ves? |

Se intensifica lo certero de una advertencia hecha por el padre a su hijo en un momento anterior, lo que a veces, como en este caso, supone también un reproche o una cierta recriminación al hijo por no atender a dicha advertencia.

MÁS EJEMPLOS (se añaden varios ejemplos en lo oral y en lo escrito, con el fin de insistir en la explicación del significado de la partícula):

Oral

- ¿De dónde son ustedes, por favor?
- Somos argentinos
- Eran argentinos ¿ves?

L. Santos Ríos, *Diccionario de partículas*.
Salamanca, Luso Española de Ediciones, 649.

La partícula *¿ves?* refuerza el acierto de lo predicho por el propio hablante sobre la procedencia de ciertas personas antes de la respuesta.

Escrito

¿*Ves?* sabía que habíamos tomado la decisión correcta

K. Kwan, *Locos, ricos y asiáticos*. Penguin Random House

La partícula *¿ves?* refuerza el acierto predicho sobre una decisión tomada antes

PROSODIA Y PUNTUACIÓN (se ofrecen rasgos fónicos, prosódicos y su representación en lo escrito).

Lleva acento de intensidad en la *e* y presenta contorno melódico propio, con inflexión final ascendente, realizado en la escritura mediante signos de interrogación:

340 A: no↓ siempre hay alguna en quien confía más y en otra que

341 B: ya↓ hombre↓ siempre pasa/ ¿*VES?* a mi hermano Jorge no le dejarían quedarse en Valencia/ ((pues)) ya le dejan un fin de semana y no- no estaba en casa↓ tía

S. Pons y A. Cabedo (2019), *Corpus Val.Es.Co 2.1*,
<<http://www.valesco.es/corpus>>, conversación 29

Cuando intensifica el reproche, la pronunciación es más marcada:

[Un niño acaba de caerse de un columpio]

S: ¿*ves!?*

OTROS USOS (se trata de valores o matices que puede adquirir la partícula en ciertos contextos de uso, si bien pueden explicarse a partir del significado fundamental).

Cuando *¿ves?* introduce una evidencia contrapuesta a lo afirmado por otro hablante, en ocasiones añade un valor de atenuación que minimiza la contrariedad:

273 B: se intenta algo

274 A: yo no me quedo tranquila por haber hech-/ por haber ido a una manifestación↑/
pero sé que lo-/ que lo ha hech- lo ha hecho porque me ha apetecido [y porque]

275 B: [claro que sí]
yo que sé ¿y tu conciencia se queda así tranquila?§

276 A: §n-no (RISAS) [o sea] =

277 B: [¿*VES?* la mía no]

278 A: = sé perfectamente que ellos van a pasar así lo mismo [que están pasando pero]

279 B: [pues ¿ves?] la tuya/ tú que
estás haciendo↑ no se queda tranquila imagínate la mía tía↓ que yo no estoy
haciendo nada/ es que no estoy haciendo nada

S. Pons y A. Cabedo (2019), *Corpus Val.Es.Co 2.1*,
<<http://www.valesco.es/corpus>>, conversación 29

Sucede a veces que la partícula, más concretamente, además de reforzar como evidente la reacción de un interlocutor ante lo contado, subraya la conclusión también evidente que se extrae de lo anterior.

[E manifiesta su opinión contraria a las relaciones amorosas ocasionales]

E: ((...)) vino ella↑ y le dije *oye mira que ha venido un chico a dejar tu bolso*↓ *que te lo has dejado en el coche/yy-* y ella *sí ¿qué más te ha dicho?* digo *no/ me ha dicho simplemente que te lo habías dejao olvidado*↑ y *que te lo ha traído*// yo no le dije nada de nada↑// °(y ella me dijo *no es que ese chico está casao y tal y cual*↓ *pero yo salgo con él*)° *es que ((resulta)) que el chico ese está con su mujer*↑// *es decir*→/ yo me quedé blanca↓ ahora mismo- *¿VES?* esa relación posible↑ la he vivido de cerca/ ahora mismo↑/ conozco gente muy allegada a mí↑ y que tiene una relación así↑ y la acepto// porque es que- o sea yoo lo que miro es tal- cómo es una persona tal cual/ la relación que lleve en su vida privada↑ me da igual ¿entiendes?

A. Briz y Grupo Val.Es.Co, *Corpus de conversaciones coloquiales*, Madrid, Arco/Libros, 103, l. 881-892

A veces intensifica el acierto de lo dicho reforzando a su vez el acuerdo y la complicidad con el interlocutor.

M: con negro y la falda negra/ también muy mona/

((...))

M: muy bien/ *¿VES?*/ *oye/ muy bien*// pues aún va con un- una falda

A. Briz y Grupo Val.Es.Co, *Corpus de conversaciones coloquiales*, Madrid, Arco/Libros, 141, l.730-739

La interlocutora M refuerza por evidente (*¿ves?*) lo acertado de la prenda que se ha cosido su interlocutora y, así pues, como halago, refuerza su imagen.

POSICIÓN (se da cuenta del lugar o de los lugares que puede ocupar la partícula: inicial, interior o final del miembro del discurso al que afecta)⁵.

Aparece en la posición final del miembro del discurso afectado:

M: *muy bien/ ¿VES?*/ *oye/ muy bien*// pues aún va con un- una falda

A. Briz y Grupo Val.Es.Co, *Corpus de conversaciones coloquiales*, Madrid, Arco/Libros, 141, l. 739

5. *Miembro del discurso* es un término abstracto que alude a la unidad de discurso afectada por la partícula, pero sin nombrarla. Evitamos así enfrentarnos al problema de la identificación exacta de la unidad y, sobre todo, se evita el empleo de una terminología excesivamente especializada para un lector no experto (véase nota 2). Para un estudio detallado de las unidades del discurso, véase la propuesta de un sistema de unidades para el estudio del discurso (oral), en Grupo Val.Es.Co. (2014).

C: *ya te lo decía yo ¿ves?*

Y se documenta también en posición inicial:

341 B: *ya hombre siempre pasa/ ¿ves? a mi hermano Jorge no le dejarían quedarse en Valencia/ ((pues)) ya le dejan un fin de semana y no- no estaba en casa ↓ tía §*

342 A:

§[[RISAS]]

S. Pons y A. Cabedo (2019), *Corpus Val.Es.Co 2.1*,
<<http://www.valesco.es/corpus>>, conversación 29

Asimismo, puede aparecer como un enunciado independiente:

[Un niño acaba de caerse de un columpio]

S: *¿ves?*

SINTAXIS (se ofrece información de tipo gramatical y de su combinatoria con otros marcadores).

El miembro del discurso al que afecta es normalmente una oración y esta es independiente:

¿ves? yo aún no me he dormido en ninguna clase/

Aunque puede ser también un sintagma no oracional:

muy bien/ ¿ves?

Puede aparecer combinada con construcciones con «decir» o «saber» en primera persona, que insisten en lo evidente: *¿ves? ya sabía yo que...; ¿ves? lo que yo digo*; o justifican lo evidenciado: *¿ves? por eso te digo*:

Ves? Sabía que no podía ser

P. Maestre, *El Libro Que Sandra Gavrilich Quería Que le Escribiera*,
Madrid, Lengua de Trapo, 2006, 274

Asimismo, se documenta en combinación a veces con *y*, (*y*) *mira*, *pues*:

202 A: *mira aún llevo el cuño de/ de Itaca †*

203 B: *¿qué guarrica eres? ¿no?/ a mí ya se me ha ido §*

204 A:

§hija pues mira

205 B: *mira ¿ves? no se me ve nada*

S. Pons y A. Cabedo (2019), *Corpus Val.Es.Co 2.1*,
<<http://www.valesco.es/corpus>>, conversación 13

M: era↑ tiene razón/ eso es otra cosa que nos lo patrocina Consumo⁶ §
 R: *§ y mira ¿ves?*
 y es para el día ocho/ el día ocho es↑ por la tarde/ empieza por la tarde// a las tres
 y cuarto→

A. Briz y Grupo Val.Es.Co, *Corpus de conversaciones coloquiales*,
 Madrid, Arco/Libros, 271, l. 544-547

273 B: se intenta algo

274 A: yo no me quedo tranquila por haber hech-/ por haber ido a una manifestación↑/
 pero sé que lo-/ que lo ha hech- lo ha hecho porque me ha apetecido [y porque]

275 B: [claro que sí]
 yo que sé ¿y tu conciencia se queda así tranquila?§

276 A: Sn-no (RISAS) [o sea]

277 B: [¿ves? la mía no]

278 A: sé perfectamente que ellos van a pasar así lo mismo [que están pasando pero]

279 B: [*pues ¿ves?*] la tuya/ tú
 que estás haciendo↑ no se queda tranquila imagínate la mía tía↓ que yo no estoy
 haciendo nada/ es que no estoy haciendo nada

S. Pons y A. Cabedo (2019), *Corpus Val.Es.Co 2.1*,
 <<http://www.valesco.es/corpus>, conversación 29>

REGISTRO (se informa sobre su frecuencia en discursos orales y escritos, así como de su empleo marcado o no en relación con un registro coloquial o formal).

Está marcado por su uso frecuente en el registro coloquial y en el discurso oral.

VARIANTES MENOS FRECUENTES (se indica si existen realizaciones formales de la partícula con idéntico significado).

¿tú ves? ¿ves tú? ¿ve?

¿lo ves?, especialmente cuando se refuerza, con reproche, lo acertado de lo dicho o predicho antes:

C: además han vuelto a comprar el mismo número que el año pasao/// yo el año pasao
 estaba contentísima porque acababa en sesenta y nueve y dije ese sale// ese sale/ y
 el gordo acabó en sesenta y nueve

A: ¡ah fijate! *¿ves tú?*

A. Briz y Grupo Val.Es.Co, *Corpus de conversaciones coloquiales*,
 Madrid, Arco/Libros, 367, l. 699-703

6. Se refiere a algún organismo público.

153 B: ¡ah! sí↓ sí que (((lo dijo)) pero]

154 A: [que tengo] que-/ que- digo que ahora iré↓ que voy a cambiar la grabadora y que luego iré a-//((1,1s) a-/ a casa↓/ dice ¿y pa(ra) eso llama?/ ala adiós↓

155 B: será animal§

156 A: §digo ¿que eres idiota?/ con lo caliente que estaba yo ya→

157 C: ¿sabes?/ *¿lo ves?*

158 A: Irma↑ otra vez↓

159 C: ¿dónde te vas?

160 A: por ahí

161 C: pero ¿cómo has quedado?

S. Pons y A. Cabedo (2019), *Corpus Val.Es.Co 2.1*, <<http://www.valesco.es/corpus>>, conversación 24

FÓRMULAS CONVERSACIONALES (se refiere a combinaciones rutinarias de la partícula con otras, las cuales funcionan como enunciados o actos independientes).

Aunque no se han podido documentar en los corpus manejados fórmulas rutinarias de *¿ves?* con otras partículas, no sería extraña una como:

Mira ¿ves?

Fórmula de acuerdo y congratulación con lo que ha dicho o hecho otro interlocutor:

A: No todo está mal/ la verdad/ esta semana me han hecho fija en la empresa

B: *mira ¿ves?*

PARTÍCULAS SEMEJANTES (formas con las que presenta una relación de equivalencia en mayor o menor grado):

¿Viste? en zonas del español americano (Argentina y Chile); *¿ya viste?* también en México.

¿No ves? en Argentina, como reproche.

No existen partículas discursivas semejantes con el significado de *¿ves?* en el español europeo. Construcciones que aportarían ese valor serían, por ejemplo, *¿te das cuenta?* *¿ves lo que te decía?*

NO ES PARTÍCULA:

¿Ves a María a la izquierda del banco? donde *ves* es un verbo de percepción, que significa 'percibir por los ojos'.

Ni tampoco en *Ves cómo son las cosas*, donde *ves* es el verbo «ver» ahora con el significado de 'comprender, percibir con la inteligencia'.

Referencias bibliográficas

- Albelda, Marta (2007): *La intensificación como categoría pragmática: revisión y propuesta*. Frankfurt am Main: Peter Lang.
- Briz, Antonio (1998): *El español coloquial en la conversación. Esbozo de pragmatogramática*. Barcelona: Ariel.
- Briz, Antonio (2017a): «Una propuesta funcional para el análisis de la estrategia pragmática intensificadora en la conversación coloquial», en Marta Albelda y Wiltrud Mihatsch (eds.) *Atenuación e intensificación en géneros discursivos*. Madrid: Iberoamericana/Vervuert, 43-69.
- Briz, Antonio (2017b): «Otra vez sobre las funciones de la intensificación en la conversación coloquial», *Boletín de Filología*, 52 (2), 37-58.
- Briz, Antonio (2021): «Las partículas discursivas de control de contacto ¿sabes? y ¿ves? en la conversación coloquial», en Antonio Messias Nogueira, Catalina Fuentes y Manuel Martí Sánchez (eds.), *Aportaciones desde el español y el portugués a los marcadores discursivo*. Sevilla: Editorial Universidad de Sevilla, 121-150.
- Briz, Antonio y Grupo Val.Es.Co. (2002): *Corpus de conversaciones coloquiales*. Madrid: Arco/Libros.
- Briz, Antonio y Pons, Salvador (2009): «Unidades, marcadores discursivos y posición», en Óscar Loureda, y Esperanza Acín (coords.), *Los estudios sobre marcadores del discurso en español, hoy* (327-358). Madrid: Arco/Libros.
- Briz, Antonio, Pons, Salvador y Portolés, José (2008): *Diccionario de partículas discursivas del español*. Universidad de Valencia: Servicio de publicaciones. <www.dpde.es>
- Fuentes, Catalina (2009): *Diccionario de conectores y operadores del español*. Madrid: Arco/Libros.
- Grupo Val.Es.Co. (2014): «Las unidades del discurso oral. La propuesta Val.Es.Co. de segmentación de la conversación (coloquial)», *Estudios de lingüística española*, 35, 13- 73.
- Martín Zorraquino, M.^a Antonia y Portolés Lázaro, José (1999): «Los marcadores del discurso». En Ignacio Bosque y Violeta Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, III. Madrid: Espasa Calpe, 4051-4213.
- Montañez, Marta Pilar (2015): *Marcadores discursivos conversacionales y posición final. Hacia una caracterización discursiva de sus funciones en unidades del habla*. Tesis doctoral. Universitat de València.
- Ortega Olivares, Jenaro (1985): «Apéndices modalizadores en español: los ‘comprobativos’», en Jesús Montoya Martínez, y Juan Paredes Núñez, (eds.), *Estudios románicos dedicados al profesor Andrés Soria Ortega*, I. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad, 239-255.
- Ortega Olivares, Jenaro (1986): «Aproximación al mecanismo de la conversación: Apéndices ‘justificativos’», *Verba*, 13, 269-290.
- Pons, Salvador y Cabedo, Adrián (2019): *Corpus Val.Es.Co 2.1*. <<http://www.valesco.es/corpus>>.
- Santana Marrero, Juana (2019): «Los apéndices interrogativos en el corpus PRESEEA-Sevilla: sociolecto alto y bajo», *Oralia*, 22 (1), 143-160.
- Santos Ríos, Luis (2003): *Diccionario de partículas*. Salamanca: Luso-española de Ediciones.